



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА
ХРАНИТЕ
www.babh.government.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.babh.government.bg

Health certificate for Export of Milk and Milk Products from Bulgaria to Kingdom of Saudi Arabia		Здравен сертификат за износ на мляко и млечни продукти от България за Кралство Саудитска Арабия						
I.1. Consignor (Exporter)/ Изпращач (износител) Name/Име Address/Адрес		I.2. Certificate reference number/Референтен номер на сертификата Place of issue/Място на издаване Date of Issue/Дата на издаване						
I.4. Consignee (importer)/Получател (вносител) Name/Име Address/Адрес		I.3. Competent/Certifying Authority/Компетентен/сертифициращ орган Address/Адрес						
		I.5. Country of origin/Страна на произхода	ISO code/ISO код					
		I.6. Country of destination/Държава-дестинация	ISO code/ISO код					
I.7. Producer/ Establishment/Производител/Предприятие Name/Име Address/Адрес		I.8. Packing Est. (if applicable)/Пакетиращо предприятие (ако е приложимо) Name/Име Address/Адрес						
I.9. Border of Entry/Country of Destination/Входящ граничен пункт/Държава-дестинация		I.10. Border of Loading/Country of Dispatch/Граничен пункт на товарене/Държава-изпращач						
I.11. Means of transport/conveyance/Транспортно средство By Air/Въздушен транспорт <input type="checkbox"/> By Sea/Морски <input type="checkbox"/> By Road/Сухоземен <input type="checkbox"/>		I.12. Conveyance Identification №/транспортно средство №						
		I.13. Temperature of Food product/Температура на хранителния продукт Ambient/ Температура на околната среда Chilled/Охладени Frozen /Замразени						
I.14. Commodities certified for/ Продукти със сертификат за:								
After Further Process/За допълнителна преработка <input type="checkbox"/> Human Consumption Directly/За директна човешка консумация <input type="checkbox"/> Other/Друго <input type="checkbox"/>								
I.15. Identification of the Food Products/Идентификация на хранителните продукти								
Name & Description of Food	HS-Code/	Treatment Type	Brand Name	Production Date	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No.	Total Weight
Наименование и описание на храната	Код по HS	Вид на обработката	Търговско наименование	Дата на производство	Срок на годност	Брой опаковки	Партиден №	Общо тегло
Health Attestations/Здравни удостоверения								
The milk/milk products are safe and fit for human consumption				Млякото и млечните продукти са безопасни и годни за човешка консумация.				
The milk/milk products has been derived from healthy animals that are subject to the official veterinary service inspections in the country of origin				Млякото/млечните продукти са добити от здрави животни, които са били обект на проверки, осъществени от официалната ветеринарна власт в страната на произход.				
The milk/milk products was handled in an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.				Млякото/млечните продукти са обработени в предприятие, което е обект на проверки, осъществени от компетентния орган и прилага система за управление на безопасността на храните, основана на принципите на HACCP или еквивалентна система.				
Good veterinary practices have been applied in the use				При използването на ветеринарномедицински препарати (включително				

of veterinary medicines (including growth promoters) and agriculture chemicals in live animals, and any residues of hormones, antibiotics, pesticides, heavy metals or any other pollutants in meat and/or meat product comply with (GSO 382,GSO 2481, GSO 1016, GSO CODEX STAN 193).	растежни промотори) и земеделски химични вещества върху животните, са приложени Добрите ветеринарни практики и всякакви остатъци от хормони, антибиотици, пестициди, тежки метали или други замърсители в месото и/или месните продукти отговарят на (GSO 382,GSO 2481, GSO 1016, GSO CODEX STAN 193).
The consignment fulfill one of the conditions listed below: 1. The milk and unheated milk products come from animals from a areas/zones free from Foot-and-Mouth disease and Rift valley fever disease for at least the previous two years prior to export, and the milk were derived from animals which have been tested in accredited laboratory for recorded diseases in the country of export, which include (tuberculosis - brucellosis) with negative results. 2. The milk and milk products have been treated according to one of the special treatment methods of milk and milk products recommended by Codex Alimentarius	- Пратката отговаря на едно от условията, посочени по-долу: 1. Млякото и млечните продукти, които не са били термично третирани, произхождат от животни и от области/зони свободни от шап и треска от долината Рифт поне за предходните две години преди износа, и млякото е добито от животни, които са изследвани в акредитирана лаборатория за заболявания, които подлежат на обявяване в страната-износител с отрицателен резултат, и които включват (туберкулоза-бруцелоза). 2. Млякото и млечните продукти са обработени по един от специалните методи на обработка за мляко и млечни продукти, препоръчани от Codex Alimentarius.
The row milk has been obtained from animals under the control of the official veterinary service, which were in a country or part thereof that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for a period of at least 12 months prior to the date of this certificate, and where vaccination against foot-and-mouth disease has not been carried out during that period, belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and, subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions.	Суровото мляко е добито от животни под контрола на официалната ветеринарна служба, които са пребивавали в държава или част от нея, която е била свободна от шап и чума по говедата за период от поне 12 месеца преди дата на този сертификат, и в която през този период не е била извършена ваксинация срещу болестта шап, и принадлежащи към стопанства, които не са били под ограничения поради болестта шап или чума по говедата, и са били обект на редовни ветеринарни инспекции, за да се гарантира, че те отговарят на ветеринарно-санитарните условия
The milk and milk products has been derived from healthy animals that have no apparent evidence of any contagious and/or infectious disease as listed by (OIE).	Млякото и млечните продукти са получени от здрави животни, които нямат очевидни признаци за заразно и / или инфекциозно заболяване, съгласно (OIE).
The milk and milk products has been stored and transported in accordance with GSO 815 and GSO 323	Млякото и млечните продукти са съхранявани и транспортирани в съответствие с GSO 815 и GSO 323
The product satisfies the conditions laid down in GSO 1016 on microbiological criteria for foodstuffs.	Продуктът отговаря на условията, определени в GSO 1016 относно микробиологичните критерии за храните.
The products packaging is first used and meets the hygienic-sanitary requirements established in GSO 1694	Опаковката на продуктите се използва за първи път и отговаря на хигиенно-санитарните изисквания, установени в GSO 1694
The milk and milk products were not from genetically modified animals and their products in accordance with GSO 2141.	Млякото и млечните продукти не са от генетично модифицирани животни и техните продукти в съответствие с GSO 2141.
Gulf Technical Regulation No (GSO 2500 "Additives Allowed for Use in Foodstuffs").	Технически регламент № (GSO 2500 „Добавки, разрешени за употреба в храни“).
I the undersigned, authorized person, certify that the good described above meets all the requirements mentioned in this certificate	Аз, долуподписаният, упълномощено лице удостоверявам, че стоката, описана по-горе, отговаря на всички изисквания, споменати в този сертификат
Authorized Officer Name & Position Name of the Responsible Department: Official Stamp: Date:	Име на официалния служител и длъжност: Име на отговорната служба: Печат: Дата: